

DỰ LUẬT 16 CHO PHÉP SỰ ĐA DẠNG NHƯ LÀ MỘT YẾU TỐ TRONG NHỮNG QUYẾT ĐỊNH VỀ VIỆC LÀM, GIÁO DỤC, VÀ HỢP ĐỒNG CÔNG CỘNG. TU CHÍNH HIẾN PHÁP CỦA LẬP PHÁP.

PHẦN TIÊU ĐỀ VÀ TÓM LƯỢC CHÍNH THỨC

ĐƯỢC SOẠN THẢO BỞI TỔNG CHƯƠNG LÝ

Nội dung dự luật này có thể được tìm thấy trên trang mạng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại voterguide.sos.ca.gov.

16

- Cho phép chính sách của chính quyền khi thực hiện việc quyết định trong việc xem xét về chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc, hoặc nguồn gốc quốc gia để giải quyết sự đa dạng bằng cách bãi bỏ điều I, đoạn 31, của Hiến Pháp California, đã được thêm vào bởi Dự Luật 209 năm 1996.
- Dự Luật 209 nói chung ngăn cấm chính quyền tiểu bang và địa phương không được phân biệt đối xử, hoặc dành ưu đãi cho những cá nhân hay những nhóm người dựa trên chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc, hoặc nguồn gốc quốc gia khi tuyển dụng việc làm, giáo dục, hoặc ký hợp đồng công cộng.
- Không thay đổi luật tiểu bang và liên bang nhằm bảo đảm sự bảo vệ bình đẳng và cấm phân biệt đối xử bất hợp pháp.

TÓM LƯỢC CỦA PHÂN TÍCH VIÊN LẬP PHÁP VỀ ƯỚC TÍNH TÁC ĐỘNG TÀI KHÓA THỰC SỰ ĐỐI VỚI CHÍNH QUYỀN TIỂU BANG VÀ ĐỊA PHƯƠNG:

- Không có tác động tài khóa trực tiếp đối với các tổ chức tiểu bang và địa phương bởi vì dự luật không đòi hỏi bất cứ thay đổi nào đến những chính sách hoặc chương trình hiện thời.
- Các tác động tài khóa có thể sẽ phụ thuộc vào các lựa chọn trong tương lai bởi các tổ chức tiểu bang và địa phương khi thực thi chính sách hoặc chương trình qua việc xem xét chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc, hoặc nguồn gốc quốc gia trong giáo dục công cộng, việc làm công cộng, và hợp đồng công cộng. Các tác động tài khóa này hoàn toàn chưa biết rõ.

SỐ PHIẾU BẦU CUỐI CÙNG CỦA CƠ QUAN LẬP PHÁP CHO ACA 5 (DỰ LUẬT 16)
(CHƯƠNG NGHỊ QUYẾT 23, ĐẠO LUẬT NĂM 2020)

Thượng Viện: Số Phiếu Bầu Có 30 Số Phiếu Bầu Không 10

Nghị Viện: Số Phiếu Bầu Có 60 Số Phiếu Bầu Không 14

PHÂN TÍCH CỦA PHÂN TÍCH VIÊN LẬP PHÁP

THÔNG TIN CƠ SỞ

Hiến Pháp của Tiểu Bang và Liên Bang Quy Định Sự Bảo Vệ Bình Đẳng. Hiến pháp của tiểu bang và liên bang mang đến sự bảo vệ bình đẳng cho mọi người dân, nhìn chung có nghĩa là mọi người dân trong những tình huống tương tự sẽ được đối xử tương tự theo luật.

Vào năm 1996, Cử Tri California Đã Cấm Việc Xem Xét về Chủng Tộc, Giới Tính, Màu Da, Dân Tộc hoặc Nguồn Gốc Quốc Gia trong các Chương Trình Công Cộng.

Vào năm 1996, cử tri California đã phê chuẩn Dự Luật 209, bổ sung một mục mới vào Hiến Pháp Tiểu Bang—Mục 31, Điều I. Mục mới này cấm việc xem xét về chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc hoặc nguồn gốc quốc gia trong tuyển dụng công chức, giáo dục công và ký hợp đồng công cộng ở California.

Có Một Số Ngoại Lệ đối với Dự Luật 209. Các tổ chức tiểu bang và địa phương có thể xem xét giới tính khi điều đó cần thiết như là một phần của hoạt động thông thường. Ví dụ, tiểu bang có thể xem xét giới tính của một nhân viên khi bố trí công việc

cụ thể tại các nhà tù của tiểu bang, nơi nhân viên và tù nhân phải cùng giới tính. Ngoài ra, các tổ chức tiểu bang và địa phương có thể xem xét các đặc điểm cụ thể khi điều đó là bắt buộc để nhận được tài trợ của liên bang. Ví dụ, tiểu bang được yêu cầu đặt mục tiêu cho tỷ lệ hợp đồng được cấp cho một số nhóm nhất định đối với các dự án vận chuyển do liên bang tài trợ, như các doanh nghiệp do phụ nữ và người da màu làm chủ.

Dự Luật 209 Đã Ảnh Hưởng Đến Một Số Chính Sách và Chương Trình Công. Trước Dự Luật 209, các tổ chức tiểu bang và địa phương đã có các chính sách và chương trình nhằm tăng cơ hội và quyền đại diện cho những người phải đối mặt với sự bất bình đẳng do chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc hoặc nguồn gốc quốc gia của họ. Những loại chương trình này thường được gọi là chương trình “hành động khẳng định”. Ví dụ, một số trường đại học công lập của tiểu bang coi chủng tộc và dân tộc là các yếu tố khi đưa ra quyết định tuyển sinh và cung cấp các chương trình hỗ trợ thành tích học tập của những sinh viên

PHÂN TÍCH CỦA PHÂN TÍCH VIÊN LẬP PHÁP

TIẾP THEO

đó. Các tổ chức tiểu bang và địa phương đã có các chính sách tuyển dụng và việc làm nhằm tăng cường việc tuyển dụng người da màu và phụ nữ. Tiểu bang cũng thiết lập các chương trình nhằm tăng cường sự tham gia của các doanh nghiệp do phụ nữ làm chủ và do người dân tộc thiểu số làm chủ trong các hợp đồng công cộng. Tiểu bang đặt ra mục tiêu cho tỷ lệ hợp đồng của tiểu bang mà đã được cấp cho các loại hình kinh doanh đó. Sau khi cử tri phê chuẩn Dự Luật 209, các chính sách và chương trình này đã bị ngừng hoặc sửa đổi trừ khi chúng đủ điều kiện cho một trong các trường hợp ngoại lệ.

Luật Liên Bang Cho Phép Các Chính Sách và Chương Trình Mà Xem Xét Một Số Đặc Điểm, Trong Giới Hạn. Trước Dự Luật 209, các chính sách và chương trình của tiểu bang và địa phương mà xem xét chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc hoặc nguồn gốc quốc gia vẫn phải tuân thủ luật liên bang. Luật liên bang thiết lập quyền được bảo vệ bình đẳng và do đó hạn chế việc sử dụng các cân nhắc này. Ví dụ, theo luật liên bang, các trường đại học có thể coi những đặc điểm này là một trong số các yếu tố khi đưa ra quyết định tuyển sinh với nỗ lực làm cho trường trở nên đa dạng hơn. Để đảm bảo tuân thủ luật liên bang, các chính sách và chương trình này phải đáp ứng một số điều kiện mà hạn chế việc xem xét các đặc điểm này. Những điều kiện này được đưa ra là để ngăn ngừa sự phân biệt đối xử vi phạm sự bảo vệ bình đẳng. Luật tiểu bang cũng có một số điều khoản chống phân biệt đối xử tương tự như trong luật liên bang.

Các Chính Sách và Chương Trình Được Lập và Sửa Đổi Sau Dự Luật 209. Sau khi cử tri phê chuẩn Dự Luật 209, một số tổ chức công ở California đã lập hoặc sửa đổi các chính sách và chương trình để thay vào đó cân nhắc các đặc điểm không bị cấm bởi Dự Luật 209. Ví dụ, nhiều trường đại học của tiểu bang cung cấp các chương trình tiếp cận và hỗ trợ cho những sinh viên mà là người đầu tiên trong gia đình theo học đại học. Nhiều cơ sở đại học cũng xem xét nơi học sinh đã theo học trung học phổ thông và nơi họ sống khi đưa ra quyết định tuyển sinh. Các trường đại học xem các chính sách và chương trình này là cách để tăng tính đa dạng mà không vi phạm Dự Luật 209.

KIẾN NGHỊ

Xóa Bỏ Lệnh Cấm đối với Việc Xem Xét Một Số Đặc Điểm Nhất Định Trong Giáo Dục Công, Tuyển Dụng Công Chức và Ký Hợp Đồng Công Cộng. Nếu được phê chuẩn, dự luật này sẽ bãi bỏ Dự Luật 209—Mục 31, Điều I trong Hiến Pháp California. Điều này sẽ xóa bỏ

lệnh cấm đối với việc xem xét về chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc hoặc nguồn gốc quốc gia trong giáo dục công, tuyển dụng công chức và ký hợp đồng công cộng. Từ đó, các cơ quan của tiểu bang và địa phương có thể thiết lập đa dạng các chính sách và chương trình miễn là chúng phù hợp với luật liên bang và tiểu bang liên quan đến sự bảo vệ bình đẳng.

ẢNH HƯỞNG TÀI CHÍNH

Không Có Ảnh Hưởng Tài Chính Trực Tiếp đến Các Tổ Chức Công. Dự luật không có tác động tài khóa trực tiếp đối với các tổ chức tiểu bang và địa phương bởi vì dự luật không đòi hỏi bất cứ thay đổi nào đến những chính sách hoặc chương trình hiện thời. Thay vào đó, mọi tác động tài khóa sẽ phụ thuộc vào các lựa chọn trong tương lai của các tổ chức tiểu bang và địa phương khi thực hiện các chính sách hoặc chương trình mà xem xét chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc, hoặc nguồn gốc quốc gia trong giáo dục công, tuyển dụng công chức và ký hợp đồng công cộng.

Hoàn Toàn Không Biết Chắc Các Ảnh Hưởng Tài Chính Tiềm Ẩn Khi Thực Hiện Các Chương Trình. Các tổ chức tiểu bang và địa phương có thể đưa ra bất kỳ quyết định nào về các chính sách và chương trình mà xem xét chủng tộc, giới tính, màu da, dân tộc hoặc nguồn gốc quốc gia. Bởi vì không xác định được các lựa chọn cụ thể mà các tổ chức tiểu bang và địa phương sẽ đưa ra nếu cử tri phê chuẩn dự luật này, hoàn toàn không biết chắc các ảnh hưởng tài chính tiềm ẩn.

Truy cập <http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/measures/> để lấy danh sách các ủy ban chủ yếu được hình thành để ủng hộ hoặc phản đối dự luật này.

Truy cập <http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html> để lấy thông tin về 10 nhà đóng góp hàng đầu của ủy ban.

Nếu quý vị muốn một bản sao toàn văn dự luật tiểu bang này, vui lòng gọi cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo số (800) 339-8163 hoặc quý vị có thể gửi email cho vigfeedback@sos.ca.gov và một bản sao sẽ được gửi cho quý vị miễn phí qua đường bưu điện.